

# The Minsk Forum

International Conferences

on Belarus – Politics, Economy & Society

Founded in 1997

## MINSK FORUM XI

„Nachbarschaft und Sicherheit:  
Perspektiven für Belarus in Europa“

## МИНСКИЙ ФОРУМ XI

”Соседство и безопасность:  
Перспективы Беларуси в Европе“

## MINSK FORUM XI

„Neighbourhood and Security:  
Perspectives for Belarus in Europe“

**13.11. – 15.11.2008**

**MINSK, BELARUS**

**Internationale Bildungs- und Begegnungsstätte (IBB)**

**Prospekt Gasyt Prawda 11**



SWP



deutsch-belarussische gesellschaft e.V.  
нямецка-беларускае таварыства



MINSK FORUM  
gegr. 1997

МИНСКИЙ ФОРУМ  
осн. в 1997



Hanns  
Seidel  
Stiftung

The Stiftung für liberale Politik  
Friedrich Naumann  
Stiftung



Konrad  
Adenauer  
Stiftung



HEINRICH BÖLL STIFTUNG

Robert Bosch Stiftung



Deutsche Botschaft  
Minsk Belarus

Посольство Германии  
Минск Беларусь

OSCE



IBB  
INTERNATIONALE  
BELARUS- UND  
BELGIENLANDSCHAFT  
IN BRUSSEL



International  
Trade Marketing  
GmbH



Mercedes-Benz  
Belarus





# MINSK FORUM XI

„Nachbarschaft und Sicherheit:  
Perspektiven für Belarus in Europa“

13. – 15. November 2008  
IBB Minsk, pr. Gasey Pravda 11, Minsk

#### **Veranstalter:**

Stiftung Wissenschaft und Politik, Berlin

Deutsch-Belarussische Gesellschaft, Berlin

#### **Veranstaltungspartner (alphab.)**

Büro der OSZE in Belarus, Minsk

Friedrich-Ebert-Stiftung, Kiew/Berlin

Friedrich-Naumann-Stiftung, Moskau/Berlin

Hanns-Seidel-Stiftung, Kiew/Berlin

Heinrich-Böll-Stiftung, Warschau/Berlin

IBB „Johannes Rau“, Minsk

Konrad-Adenauer-Stiftung, Vilnius/Berlin

Robert Bosch Stiftung, Stuttgart

#### **Sponsoren (alphab.)**

Energy (Mercedes-Benz, Belarus), Minsk

ITM GmbH, Gundelfingen

Mit Unterstützung der

Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in der Republik Belarus

Das östliche Europa befindet sich gegen Ende des Jahres 2008 in einer Doppelkrise. Einerseits steht die Region unter dem Eindruck des Fünftagekrieges in Georgien, der die sicherheitspolitische Instabilität im Nachbarschaftsraum zwischen der EU und Russland verdeutlicht hat.

Zeitgleich weitet sich die Finanzmarktkrise zu einer Wirtschaftskrise aus. Ungeachtet dieser Entwicklungen haben sich die Beziehungen zwischen der EU und Belarus in den vergangenen Monaten verbessert; bis zur Normalisierung der Beziehungen ist es jedoch noch ein weiter Weg. Das Minsk Forum XI findet zu einem wichtigen Zeitpunkt statt. Wir wollen sowohl über die sicherheitspolitischen und wirtschaftlichen Krisen in der Region sprechen wie auch nach den Perspektiven für Belarus in Europa fragen. Es war mir daher ein besonderes Anliegen in diesem Jahr, die Staaten der erweiterten Nachbarschaft von Belarus zum Forum einzuladen.

Das Minsk Forum XI wird internationaler sein als seine Vorgänger. Sowohl in diesen Staaten als auch in Deutschland besteht ein Interesse daran, zu erfahren, welche innen- und außenpolitischen sowie wirtschaftlichen Prioritäten die weißrussische Regierung für 2009 setzt; auch nach den Parlamentswahlen im Herbst 2008, die noch nicht den internationalen Standards entsprochen haben.

Ich bedanke mich für die Unterstützung durch die Botschaft der Bundesrepublik Deutschland in Belarus und heiße Sie zum Minsk Forum XI herzlich willkommen und wünsche uns interessante Gespräche in Offenheit und Fairness.

**Prof. Dr. Rainer Lindner**  
Vorsitzender des Minsk Forums

## The Minsk Forum

### International Conferences on Belarus – Politics, Economy & Society Founded in 1997

„Minsk Forum“ / „Минский форум“

#### Minsk Forum I

*Belarus – Transformationsmodelle*  
**Беларусь: трансформационные модели (1997 г.)**  
(Minsk, 28.–30. November 1997)

#### Minsk Forum II

*Belarus: Realität und Perspektiven.*  
*Wirtschaft, Politik und Gesellschaft*  
**Белорусский путь: реальность и перспективы (1998 г.)**  
(Minsk, 26.–28. November 1998)

#### Minsk Forum III

*Belarus auf dem Weg ins 21. Jahrhundert:*  
*Politik, Wirtschaft, Gesellschaft*  
**Беларусь на пути в XXI век: политика, экономика, общество (1999 г.)**  
(Minsk, 26.–28. November 1999)

#### Minsk Forum IV

*Belarus in einem veränderten Europa:*  
*Politik und Wirtschaft zwischen Isolation und Kooperation*  
**Беларусь в новой Европе. Политика и экономика: между изоляцией и открытостью (2000 г.)**  
(Minsk, 24.–26. November 2000)

#### Minsk Forum V

*Belarus nach den Wahlen: Zeit für einen Wandel – Wirtschaft, Politik, Sicherheit, Identität*  
**Беларусь после выборов: необходимость перемен (экономика, политика, безопасность, идентичность) (2001 г.)**  
(Minsk, 23.–25. November 2001)

#### Minsk Forum VI

*Deutschland und Belarus:*  
*Zehn Jahre deutsch-belarussische Beziehungen.*  
*Bilanz und Perspektiven*  
**Германия – Беларусь: 10 лет германо-белорусских отношений. Итоги и перспективы.**  
(Minsk, 29. November – 1. Dezember 2002)

#### Minsk Forum VII

*Deutschland – Polen – Belarus: Neue Nachbarschaft nach der EU-Erweiterung*  
**Германия–Польша–Беларусь: Новое соседство после расширения ЕС**  
(Minsk, 25.–27. März 2004)

#### Minsk Forum VIII

*„Deutschland und Belarus in europäischer Nachbarschaft: Außenpolitik, Wirtschaft und Gesellschaft“*  
**Европейское соседство Германии и Беларуси: внешняя политика, экономика и общество**  
(Minsk, 24.–27. November 2005)

#### Minsk Forum IX

*„Belarus – Nachbarschaft und Transit in Europa: Außenpolitik, Wirtschaft, Gesellschaft“*  
**„Беларусь – соседство и транзит в Европе: внешняя политика, экономика, общество“**  
(Minsk, 9.–11. November 2006)

#### Minsk Forum X

*„Belarus – Europäische Nation im Wandel: Identitäten und Kooperationen in Politik, Wirtschaft, Gesellschaft“*  
**„Беларусь – Европейская нация в процессе перемен: идентичность и сотрудничество в сферах политики, экономики, общества“**  
Minsk, 22.–25. November 2007)

**Donnerstag, 13. November 2008**

Anreise

⌚ ab 17:00 Uhr Registrierung, Kaffee & Tee, Ausstellung

## **PLENUM**

⌚ 19:00 Uhr **Eröffnungspodium und Grußworte**

- *Prof. Dr. Rainer Lindner*, Vorsitzender des Minsk Forums, Berlin
- *Dr. Gebhardt Weiss*, Botschafter der Bundesrepublik Deutschland in der Republik Belarus

Grußwort des Bundesministers des Auswärtigen,  
*Dr. Frank-Walter Steinmeier*

**Eröffnungsvortrag mit anschließender Diskussion:**

- *Wladimir Makej*, Leiter der Präsidialverwaltung der Republik Belarus, Minsk

⌚ ab 20:00 Uhr

**Buffet-Empfang im Restaurant „Westfalia“**

auf Einladung des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland in der Republik Belarus, *Herrn Dr. Gebhardt Weiss*

**Donnerstag, 13. November 2008, 19 Uhr**

---

*Eröffnungsvortrag*

**Wladimir Makej**

*Leiter der Präsidentialverwaltung der Republik Belarus, Minsk*

**20 Uhr:**

**Buffet-Empfang im Restaurant „Westfalia“**

*(auf Einladung des Botschafters der Bundesrepublik Deutschland  
in der Republik Belarus, Herrn Dr. Gebhardt Weiss)*



**Freitag, 14. November 2008, 18 Uhr**

---

**Empfang auf Einladung der OSZE**

*Keynotes:*

**Botschafter Hans-Jochen Schmidt**

*Leiter des OSZE Büros in Minsk*

**Botschafterin Marja-Liisa Kiljunen**

*Botschafterin der Republik Finnland,  
Vilnius/Minsk für den OSZE-Vorsitz*



Freitag, 14. November 2008

## ARBEITSGRUPPE I

Außenpolitik: Belarus, Deutschland und die europäische Sicherheit

Ort: IBB „Johannes Rau“, pr. Gasyt Prawda 11, Minsk

⊕ 9:00–9:30 Uhr Registrierung

⊕ 9:30–11:00 Uhr

1.1. Europa nach dem Kaukasuskonflikt. Grenzen regionaler Sicherheit

Moderation: *Dr. Heike Dörrenbächer*, Friedrich-Naumann-Stiftung, Kiew

- *Deividas Matulionis*, Staatssekretär des Außenministeriums der Republik Litauen, Vilnius
- *Iwan Grinewitsch*, Berater der Verwaltung für Internationale Sicherheit und Rüstungskontrolle, Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- *Marieluise Beck*, MdB, Bündnis 90/Die Grünen, Berlin
- *Dr. Ernst Reichel*, Auswärtiges Amt, Referatsleiter, Russland, Ukraine, Belarus und Moldau, Berlin
- *Dr. Vitali Silitski*, Belarusian Institute for Strategic Studies (BISS), Vilnius
- *Dr. Dmitri Suslow*, Wissenschaftlicher Mitarbeiter, Hochschule für Wirtschaft (HSE), Moskau
- *Dr. Sabine Fischer*, EU Institute for Security Studies, Paris

⊕ 11:00–11:30 Kaffee & Tee

⊕ 11:30–13:00 Uhr

1.2. „Eastern Partnership“: Der polnisch-schwedische Vorschlag zur Nachbarschaftspolitik

Moderation: *Stephan Malerius*, Konrad-Adenauer-Stiftung, Vilnius

- *Andrej Buschilo*, Leiter der Abteilung für Europäische Integration der Verwaltung für gesamteuropäische Zusammenarbeit der Hauptverwaltung für Europa, Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- *Johan Frisell*, Direktor, Leiter der Abteilung Osteuropa, Schwedisches Außenministerium, Stockholm
- *Jaroslaw Bratkiewicz*, Direktor, Leiter der Abteilung Osteuropa des Außenministeriums der Republik Polen, Warschau
- *Justas Paleckis*, Mitglied des Europäischen Parlaments, Brüssel
- *Johannes Jung*, MdB, SPD-Fraktion, Berlin
- *Ales Lahvinez*, Dozent, Europäische Humanistische Universität (EHU), Vilnius, Belarusskij Kollegium, Minsk

⌚ 14:00–15:00 Uhr Mittagessen

⌚ 15:00–17:00 Uhr

### 1.3. Regionale Kooperation: Belarus zwischen EU und Russland

**Moderation:** *Dr. Stefan Chrobot*, Leiter des Regionalbüros der Friedrich-Ebert-Stiftung in der Ukraine und Belarus, Kiew

- *Andrej Jeroschkin*, Stv. Leiter der Verwaltung für außenpolitische Analyse des Außenministeriums der Republik Belarus, Minsk
- *Jean-Eric Holzapfel*, Chargé d'Affaires a.i., Repräsentanz der EU-Kommission in Belarus, Minsk
- *Uvis Blums*, Direktor der 1. Abteilung für Bilaterale Beziehungen, Außenministerium von Lettland, Riga
- *Marijus Gudynas*, Leiter der Belarus Division der Abteilung für Osteuropa und Zentralasien des Außenministeriums der Republik Litauen, Vilnius
- *Wolodymyr Horbach*, Institute for Euro Atlantic Cooperation, Kiew
- *Dr. Timofei W. Bordatschow*, Director, Center for Comprehensive European and International Studies, Higher School of Economics (HSE), Moskau
- *Andrej Sannikov*, Vorsitzender Charta '97, Minsk

⌚ ab 17:00 Uhr Kaffee & Tee in der IBB (weiter siehe unten)

## ARBEITSGRUPPE II

**Wirtschaft: Wirtschaftspolitik, Investitionen, Energiepartnerschaft**

**Ort: Staatliche Wirtschaftsuniversität (BGEU), Partisanskij Prospekt 26, Minsk  
Raum 339**

⌚ 9:00–9:30 Uhr Registrierung

⌚ 9:30–11:00 Uhr

### 2.1. Belarus: Modernisierungsbedarf und Auswirkungen der Finanzkris Round Table

**Moderation:** *Dr. Leonid Saiko*, Direktor, Analysezentrum „Strategija“, Minsk

- *Natalja Schernosek*, Direktorin, Fond für Staatseigentum, Minsk
- *Alexander Gotowskij*, Stv. Direktor, Wissenschaftliches Forschungsinstitut des Bündnisses der Verbraucherverbände der Republik Belarus, Minsk
- *Dr. Pawel Danejko*, Rektor, Moskauer Business School, Moskau
- *Georgij A. Egorow*, CEO, Belwneschekonombank, Minsk
- *Dr. Riccardo Gucci*, German Economic Team in Belarus, Minsk
- *Dr. Dirk Tröndle*, International Trade Market GmbH, Gundelfingen

⌚ 11:00–11:30 Kaffee & Tee

⌚ 11:30–13:00 Uhr

## 2.2. Investitionen in Belarus: Chancen und Grenzen (organisiert vom OSZE Büro Minsk)

**Moderation:** *François-Vadim de Hartingh*, Conseiller de Coopération,  
OSZE Büro Minsk

- *Botschafter Hans-Jochen Schmidt*, Leiter des Büros der OSZE in Minsk
- *Andrej Tur*, Stv. Wirtschaftsminister der Republik Belarus, Minsk
- *Dr. Jaroslaw Romantschuk*, Stv. Vorsitzender Vereinigte Bürgerpartei/Direktor, Forschungszentrum „Ludwig von Mises“, Minsk
- *Waleri Fadejew*, Berater der Internationalen Finanzkooperation (IFC), Minsk
- *Maxim Kochow*, UNITER Corporation (tbc), Minsk
- *Wiktor Stratschuk*, Deloitte & Touche (tbc), Minsk
- *Filip Vandenbroele*, Belgien, Consul honoraire (tbc), Minsk
- *Olga Mejerowskaja*, Büroleiterin, Projekt „7. Rahmenprogramm der wissenschaftlich-technologischen Entwicklung der EU in der RB“, Minsk
- *Oksana Bogutskaja*, Wissenschaftliche Mitarbeiterin, Zentrum für Weltwirtschaft der Akademie der Wissenschaften der Republik Belarus, Minsk

⌚ 13:00–14:00 Uhr Mittagessen

⌚ 14:00–16:00 Uhr

## 2.3. Ist eine Energiepartnerschaft möglich?: Perspektiven für die deutsche Wirtschaft in Belarus

**Moderation:** *Prof. Dr. Margarita Balmaceda*, Seton Hall University und Harvard  
University, Cambridge/Massachusetts

- *Prof. Dr. Semjon Kundas*, Ausschuss für erneuerbare Energien, Sacharow-Universität, Minsk
- *Dr. Walentin Litwinow*, Leiter des Kontaktbüros AIF, Minsk
- *Dr. Kirill Koktysch*, Dozent, Staatsinstitut für Internationale Beziehungen des Russischen Außenministeriums (MGIMO), Moskau
- *Dr. Jürgen Schenk*, CIM, Belarussisches Institut für Systemanalyse und Informationsversorgung im wissenschaftlich-technischen Bereich, Minsk
- *Prof. Igor Wojtow*, Stv. Vorsitzender des Staatskomitees für Wissenschaft und Technologie der Republik Belarus, Minsk

⌚ ab 16:00 Uhr Rückfahrt zum IBB (weiter siehe unten)

## ARBEITSGRUPPE III

Gesellschaft: Belarussen und Deutsche.

Erinnerungskultur und Perspektiven des Begegnens

Ort: IBB „Johannes Rau“, pr. Gasyty Prawda 11, Minsk, Raum A3

⌚ 9:00–9:30 Uhr Registrierung

⌚ 9:30–11:00 Uhr

**3.1. Round Table: Erinnerung und Zukunft: Identitätsräume in Belarus**

**Moderation:** *Dr. Astrid Sahn*, Ko-Direktorin der IBB „Johannes Rau“, Minsk

- *Ihor Kusnezow*, Dozent, Fakultät für Internationale Beziehungen, Belarussische Staatsuniversität, Minsk
- *Ljawn Wolski*, Musiker und Lyriker, Minsk
- *Waleri Karbalewitsch*, Experte des Analysezentrams „Strategija“, Minsk
- *Sergej Nowikow*, Dozent, Lehrstuhl für Geschichte und belarussische Geschichtskunde, Minsker Linguistische Staatsuniversität, Minsk

⌚ 11:00–11:30 Uhr Kaffee & Tee

⌚ 11:30–13:00 Uhr

**3.2. Begegnungen von Menschen und Regionen: Austauschprogramme Deutschland – Belarus**

**Moderation:** *Tobias Knubben*, Leiter des Centers for International Studies (CfIS) und Direktor des Instituts für Deutschlandstudien, Minsk

- *Dr. Ilja Seifert*, MdB, Die Linke, Berlin
- *Susann Heinecke*, Staatskanzlei des Landes Brandenburg, Potsdam
- *Dr. Irina Bugrowa*, Koordinatorin der Regionalprogramme, Förderprogramm Belarus, Minsk
- *Wiktor Misjuk*, Brestener Technische Universität, Euroregion „Bug“, Brest
- *Dmitri Karpiewitsch*, Bildungszentrum „Post“, Minsk

⌚ 14:00–15:00 Uhr Mittagessen

⌚ 15:00–17:00 Uhr

**3.3. Informationsräume in Belarus**

**Moderation:** *Andrej Dynko*, Stv. Chefredakteur, Nascha Niwa, Minsk

- Informationsministerium, Minsk
- *Wolfgang Dik*, Referatsleiter, Bilaterale Kultur- und Medienbeziehungen Russland, GUS, Auswärtiges Amt, Berlin
- *Shanna Litwina*, Vorsitzende, Belarussische Assoziation der Journalisten, Minsk

- *Elfie Siegl*, ehemalige Moskau-Korrespondentin, Frankfurter Allgemeine Zeitung, Berlin
- *Wladimir Basan*, Chefredakteur, „Kurier is Witebska“, Witebsk

🕒 18:00 Uhr Empfang auf Einladung der OSZE

## Keynotes

*Botschafter Hans-Jochen Schmidt*, Leiter des OSZE Büros in Minsk

*Botschafterin Marja-Liisa Kiljunen*, Botschafterin der Republik Finnland, Vilnius/Minsk für den OSZE-Vorsitz

🕒 ab 21:00 Uhr

„Minsk Forum im Klub“: „Grafitti“, pereulok Kalinina 16, Minsk  
Musik, Tanz, Live-Musik für die Teilnehmer des Minsk Forums XI

Samstag, 15. November 2008

## PLENUM

### Round Table

„Nachbarschaft und Sicherheit: Perspektiven für Belarus in Europa“

Ort: IBB Minsk, pr. Gasety Pravda 11, Minsk

⊕ 10:00–12:00 Uhr

**Moderation:** *Prof. Dr. Rainer Lindner*, Vorsitzender des Minsk Forums, Berlin

- *Denis Sidorenko*, Leiter der Abteilung für die OSZE und den Europarat bei der Verwaltung für gesamteuropäische Zusammenarbeit der Hauptverwaltung für Europa, Außenministerium der Republik Belarus, Minsk
- *Dr. Ernst Reichel*, Auswärtiges Amt, Referatsleiter, Russland, Ukraine, Belarus und Moldau, Berlin
- *Michael Link FDP*, MdB, Mitglied des Europa-Ausschusses, Berlin
- *Botschafter Hans-Jochen Schmidt*, Leiter des Büros der OSZE in Minsk
- *Julia Belinska*, Leiterin der Abteilung für Politikanalyse und Prognose, EU Department, Außenministerium der Ukraine, Kiew

⊕ 11:30–12:00 Uhr Kaffeepause

⊕ 12:00 Uhr Arbeitsergebnisse des Minsk Forums (Pressekonferenz)

⊕ 13:00 Uhr Mittagsimbiss

⊕ ab 15:00 Uhr Exkursionsangebote

- Nationalbibliothek
- Geschichtswerkstatt

Minsk Forum XI – Politische Termine (individuell)

⊕ 16:00 Uhr

Vortragsveranstaltung mit Diskussion im Rahmen des Minsk Forums XI  
„Globalisierung – deutsche und belarussische Perspektiven“

*Dr. Manuela Troschke*, Osteuropa-Institut, Regensburg

Ort: IBB „Johannes Rau“, pr. Gasety Prawda 11, Minsk, Raum A5

Veranstalter: Center for International Studies/Institut für Deutschlandstudien

Minsk in Zusammenarbeit mit dem Freundschaftskreis Mainz–Minsk e.V.

## Abschlussabend

18:00 Uhr

Empfang des Veranstalters

IBB „Johannes Rau“, Großer Saal

Keynote:

- *Botschafter Nigel Gould-Davies*, Botschafter Großbritanniens in Belarus, Minsk

Kulturprogramm

**Sonntag, 16. November 2008**

Abreise

Aktuelle Veranstaltungsinformationen  
unter <http://www.minskforum.org>

## **The Minsk Forum XI**

### **Chairman of the conference:**

*Rainer Lindner*

### **Programme committee:**

*Rainer Lindner*

*Astrid Sahn*

### **Office Minsk Forum:**

*Alesya Belanovich*

*Folkert Garbe*

*Natalia Mikhailova*

*Olga Pcholkina*

### **Contact:**

E-mail: [minskforum@dbg-online.org](mailto:minskforum@dbg-online.org)

Tel. +375 17 2079835

Mobile +375 29 926 0725

Fax +375 17 2703995

[www.minskforum.org](http://www.minskforum.org)



**Credo**

**Constructive Dialogue,  
Fairness and Openness**

Die Internationale Bildungs- und Begegnungsstätte Minsk (IBB) ist ein belarussisch-deutsches Gemeinschaftsunternehmen, das als Ort der Begegnung und Stätte der Zusammenarbeit mit seiner Infrastruktur einen Beitrag zum Zusammenwachsen Europas leistet.

Veranstaltungsbüro:

IBB: Minsk, Prospekt Gazety Prawda 11

Tel. +375 17 2079835

Mobile +375 29 926 0725

Fax +375 17 2703995

E-Mail: [minskforum@dbg-online.org](mailto:minskforum@dbg-online.org)

Websites: [www.minsk-forum.org](http://www.minsk-forum.org)

